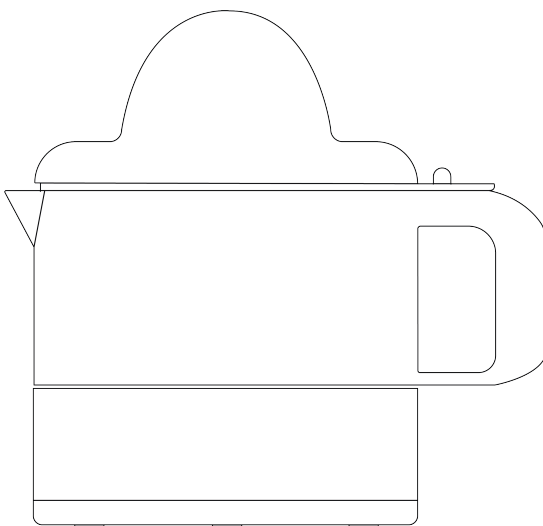


aiwa®

Japan est1951

CITRUS JUICER

Instruction Manual



MIKAN AJC-4000

220-240V~ | 50-60Hz | 0,5L | 30W

-
- (EN)** Citrus Juicer - Instruction Manual
 - (ES)** Exprimidor De Cítricos - Manual De Instrucciones
 - (IT)** Spremiagrumi - Manuale di istruzioni
 - (FR)** Presse-agrumes - Manuel d'instructions
 - (DE)** Zitruspresse - Bedienungsanleitung
 - (PT)** Espremedor de frutas cítricas - Manual de Instruções
 - (NE)** Citruspers - Handleiding
 - (BG)** Сокоизтисквачка за цитруси - Инструкция за употреба
 - (EL)** Citrus Juicer - Εγχειρίδιο οδηγιών
 - (PL)** Wyciskarka do cytrusów - Instrukcja obsługi
 - (SK)** Odšťavovač na citrusy - Návod na použitie
 - (RO)** Storicator de citrice - Manual de instructiuni
 - (HU)** Citrusfacsaró - Használati útmutató
 - (SR)** Соковник за цитрусе - Упутство за употребу
 - (TR)** Narenciye Sıkacağı - Kullanma Kılavuzu
 - (RU)** Соковыжималка для цитрусовых - Инструкция по эксплуатации

aiwa[®]
Japan est1951

www.aiwa-industries.com

AIWA CO.,LTD. TOKYO, JAPAN

All Pictures shown are for illustration purpose only.

All Rights Reserved. All other trademarks are property of their respective owners.

All specifications are subject to change without prior notice.

Aiwa Europe S.L., Av. Siglo XXI, 34, ES-08840.



aiwa-industries.com



Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr

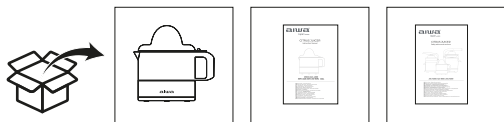
SPECIFICATIONS

Especificaciones, Specifiche, Spécifications, Spezifikationen, Especificações, Specificaties, Спецификации, Προδιαγραφές Specificacje, Špecifikácie, Specificații, Specificációk, Спецификације, Özellikler, Спецификации

Power	30 W
System	Traditional
Filter	Adjustable
BPA free	

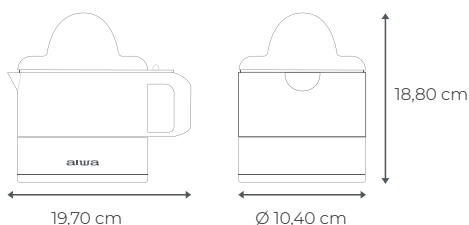
CONTENT

Contenido, Contenuto, Contenu, Inhalt, Conteúdo, Inhoud, Съдържание, Περιεχόμενο, Zawartość, Obsah, Conținut, Tartalom, Садржај, İçerik, Содержание

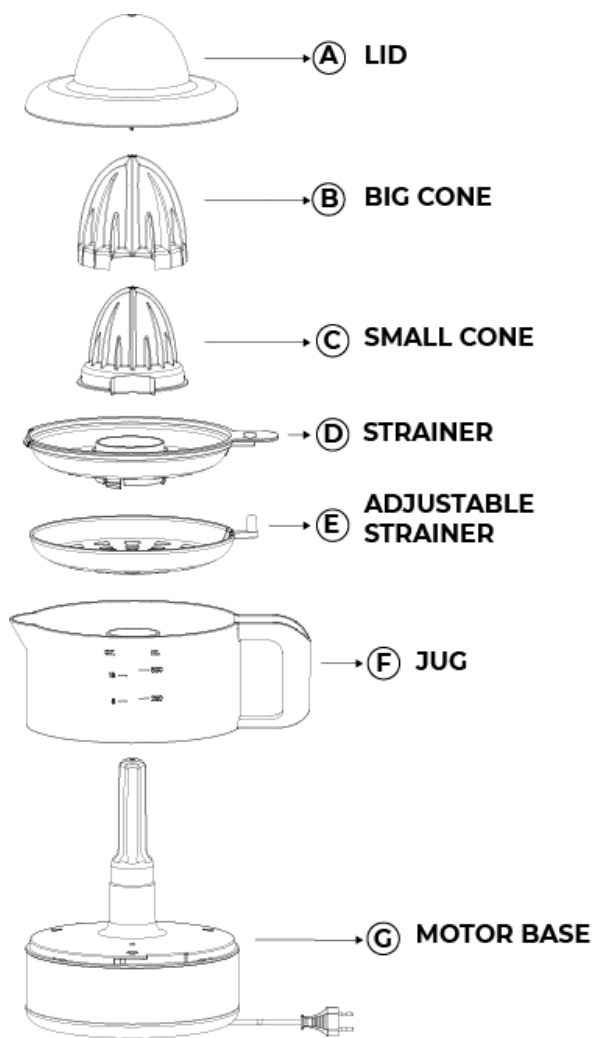


MESURES

Measurements, Medidas, Misure ,Mesures, Мaße , Medidas , Afmetingen ,Мерки, Μετρήσεις, Wymiary, Merania ,Măsurători, Méretek, Мере, Ölçümler, Измерения



KNOW YOUR CITRUS JUICER



(ES) Conoce tu exprimidor de cítricos. A. Tapa, B. Cono Grande, C. Cono Pequeño, D. Colador, E. Colador Ajustable, F. Jarra, G. Base Del Motor

(IT) Conosci il tuo spremiagrumi di agrumi. A. Coperchio, B. Grande Cono, C. Piccolo Cono, D. Colatore, E. Colatore Regolabile, F. Caraffa, G. Base Motore

(FR) Connaitre votre presse-agrumes. A. Couvercle, B. Grand Cône, C. Petit Cône, D. Passoire, E. Passoire Ajustable, F. Pichet, G. Base Du Moteur

(DE) Kenne deinen Zitruspresse. A. Deckel, B. Grosser Kegel, C. Kleiner Kegel, D. Sieb, E. Einstellbares Sieb, F. Kanne, G. Motorbasis

(BG) Познайте своя цитрусов преса. А. Капак, В. Голям Конус, С. Малък Конус, D. Цедка, E. Регулируема Цедка, F. Кана, G. Основа На Мотора

(EL) Γνωρίστε τον αποχυμωτή σας για κίτρου. Α. Καπάκι, Β. Μεγαλο Κωνο, C. Μικρο Κωνο, D. Φίλτρο, E. Ρυθμιζόμενο Φίλτρο, F. Κανα, G. Βαση Κινητήρα

(PL) Poznaj swój wyciskarkę do cytrusów. A. Pokrywa, B. Duża Trojka, C. Mała Trojka, D. Sitko, E. Regulowane Sitko, F. Dzban, G. Podstawa Silnika

(PT) Conheça o seu espremedor de citrinos. A. Tampa, B. Cone Grande, C. Cone Pequeno, D. Coador, E. Coador Ajustável, F. Jarra, G. Base Do Motor

(RO) Cunoaște-ți storcătorul de citrice. A. Capac, B. Con Conic Mare, C. Con Conic Mic, D. Sită, E. Sită Reglabilă, F. Cana, G. Baza Motorului

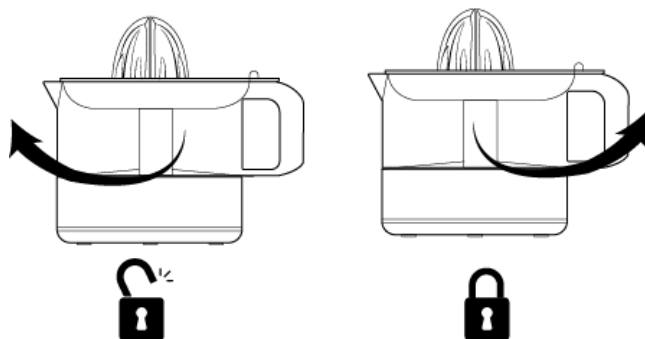
(SL) Poznajte svoj citrusový lis. A. Viečko, B. Velký Kôň, C. Malý Kôň, D. Sitko, E. Nastavitelne Sitko, F. Kanvica, G. Základňa Motora

(HU) Ismerje meg citrusprését. A. Fedél, B. Nagy Kúp, C. Kis Kúp, D. Szűrő, E. Állítható Szűrő, F. Kanál, G. Motor Alapja

(TR) Narenciye sıkacağınızı tanıyın. A. Kapak, B. Büyük Koni, C. Küçük Koni, D. Süzgeç, E. Ayarlanabilir Süzgeç, F. Sürahi, G. Motor Taban

(RU) Узнайте свой цитрусовый соковыжималку. А. Крышка, В. Большой Конус, С. Маленький Конус, D. Сито, E. Регулируемое Сито, F. Кана, G. Основа Мотора

FIGURE 1



USE AND MAINTENANCE:

- Always fully extend the appliance's power cord before use.
- Do not use the appliance with improperly attached accessories.
- Do not use the appliance if it's on/off switch is malfunctioning.
- Avoid moving the appliance while it is in operation.
- Do not use the appliance in a tipped or overturned position.
- Do not overturn the appliance while it is operating or connected to power.
- Adhere to the maximum fill level indicator.
- This appliance is intended solely for domestic, not commercial, or industrial, use.
- Store the appliance out of reach of children and individuals with disabilities.
- Ignoring usage instructions or misuse of the appliance voids any warranty and manufacturer liability.
- Limit operation to cycles no longer than 1.5 minutes, with at least 15 seconds of rest between cycles. The appliance should not be operated longer than necessary.

USING YOUR JUICER

- Before the first use, make sure that all the product's packaging has been removed.
- Clean top Lid (A), Small and big cone (B & C), strainer and the adjustable stainer (D & E) and jug (F) with warm water.

PULP QUANTITY REGULATOR

- This appliance features an adjustable pulp control mechanism.
- You can adjust the amount of pulp by rotating the adjustable strainer (D & E)

USE:

- Ensure the power cord is fully extended before connecting it to a power source.
- Assemble the 2 strainer (D & E) in 1 unit.
- Assemble the big cone (B) and small cone (C) in 1 unit
- Position the jug (F) on top of the motor unit (G) until it clicks into place, then place the assembled strainer (D & E) on the jar, and finally, insert the assembled cone (B & C) into the strainer, pressing down until it locks in place. (Figure 1)
- Plug the device into an electrical outlet.
- Slice the citrus fruits you wish to juice into halves.
- Activate the juicer by pressing the halved fruit onto the juicing cone.

- Cease juicing by releasing pressure from the cone.
- To empty the jug, first remove the cone (B & C) and strainer (D & E).
- Pour the juice from the pitcher into your chosen serving container.
- Reminder: When juicing in bulk, periodically clean the filter and clear away the accumulated pulp.

Caution: Never exert excessive force when pressing the fruit to prevent from blocking and damaging motor.

Caution: The appliance shall be on 15s, off 15s, and after 10 consecutive cycles, the appliance must be cooled down for 30 minutes.

Note: The max capacity of the cup is 0.5L. Make sure do not overfill the cup.

AFTER USING THE APPLIANCE:

- Disconnect the appliance from the power source.
- Store the cord in its designated compartment.
- Proceed with cleaning the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance and wait it completely cool down before clean.
- Strainer and the adjustable strainer (D & E), Big and small cone (B & C), jug (F). Clean them in hot, sudsy water. Then rinse under running water and wipe dry.

Caution:

- Never use metal polish for cleaning and do not put into dishwasher to clean.
- Wipe the rotating axis with a soft, damp cloth, never immersed the power base in water or other liquid.
- Assemble all parts together.

TROUBLESHOOTING AND MAINTENANCE

- If the appliance experiences any malfunctions, please seek help from an authorized service center. Avoid attempting to disassemble or fix it on your own, as it could pose a risk.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN THE CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY: ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorized waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE) This appliance complies with Directive 2014/35/ EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65 EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products

USO Y MANTENIMIENTO:

- Siempre extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de usarlo.
- No utilice el aparato con accesorios mal colocados.
- No utilice el aparato si su interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente.
- Evite mover el aparato mientras esté en funcionamiento.
- No utilice el aparato en posición inclinada o volcada.
- No vuelque el aparato mientras esté en funcionamiento o conectado a la corriente.
- Respete el indicador de nivel de llenado máximo.
- Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico, no comercial ni industrial.
- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños y las personas con discapacidades.
- Ignorar las instrucciones de uso o hacer un mal uso del aparato anula cualquier garantía y responsabilidad del fabricante.
- Limite el funcionamiento a ciclos de no más de 1,5 minutos, con al menos 15 segundos de descanso entre ciclos. El aparato no debe funcionar más tiempo del necesario.

USO DE SU EXPRIMIDOR

- Antes del primer uso, asegúrese de que se haya retirado todo el embalaje del producto.
- Limpie la tapa superior (A), el cono pequeño y grande (B y C), el colador y el tinte ajustable (D y E) y la jarra (F) con agua tibia.

REGULADOR DE CANTIDAD DE PULPA

- Este aparato cuenta con un mecanismo de control de pulpa ajustable.
- Puede ajustar la cantidad de pulpa girando el colador ajustable (D & E)

USO:

- Asegúrese de que el cable de alimentación esté completamente extendido antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
- Ensamble los 2 coladores (D y E) en 1 unidad.
- Ensamble el cono grande (B) y el cono pequeño (C) en 1 unidad
- Coloque la jarra (F) en la parte superior de la unidad del motor (G) hasta que encaje en su lugar, luego coloque el colador ensamblado (D y E) en el frasco y, finalmente, inserte el cono ensamblado (B y C) en el colador, presionando hacia abajo hasta que encaje en su lugar. (Figura 1)

- Enchufe el dispositivo a una toma de corriente.
- Corta los cítricos que deseas exprimir en mitades.
- Active el exprimidor presionando la fruta cortada por la mitad sobre el cono de jugo.
- Deje de exprimir liberando la presión del cono.
- Para vaciar la jarra, primero retire el cono (B & C) y el colador (D & E).
- Vierta el jugo de la jarra en el recipiente para servir elegido.
- Recordatorio: Al exprimir a granel, limpie periódicamente el filtro y elimine la pulpa acumulada.

Precaución: Nunca ejerza una fuerza excesiva al presionar la fruta para evitar que se bloquee y dañe el motor.

Precaución: El aparato debe estar encendido 15 segundos, apagado 15 segundos y, después de 10 ciclos consecutivos, el aparato debe enfriarse durante 30 minutos.

Nota: La capacidad máxima de la taza es de 0,5 L. Asegúrese de no llenar demasiado la taza.

DESPUÉS DE USAR EL APARATO:

- Desconecte el aparato de la fuente de alimentación.
- Guarde el cable en el compartimento designado.
- Proceda con la limpieza del aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato y espere a que se enfríe por completo antes de limpiarlo.
- Colador y colador ajustable (D & E), cono grande y pequeño (B & C), jarra (F). Límpialos con agua caliente y jabonosa. Luego enjuague con agua corriente y seque.

Cautela:

- Nunca use abrillantador de metales para limpiar y no lo ponga en el lavavajillas para limpiar.
- Limpie el eje giratorio con un paño suave y húmedo, nunca sumerja la base de alimentación en agua u otro líquido.
- Ensamble todas las piezas juntas.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y MANTENIMIENTO

- Si el aparato experimenta algún mal funcionamiento, busque ayuda en un centro de servicio autorizado. Evite intentar desmontarlo o arreglarlo por su cuenta, ya que podría representar un riesgo.

PARA VERSIONES DE PRODUCTO DE LA UE Y/O EN EL CASO DE QUE SE SOLICITE EN SU PAÍS: ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales de los que consta el embalaje de este aparato están incluidos en un sistema de recogida, clasificación y reciclaje. Si desea deshacerse de ellos, utilice los contenedores de reciclaje públicos adecuados para cada tipo de material.
- El producto no contiene concentraciones de sustancias que puedan considerarse nocivas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que en caso de que desee desechar el producto una vez finalizada su vida útil, llévelo a un agente de residuos autorizado para la recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/UE de Baja Tensión, la Directiva 2014/30/UE de Compatibilidad Electromagnética, la Directiva 2011/65 UE sobre restricciones al uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125/CE sobre los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía

USO E MANUTENZIONE:

- Stendere sempre completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio prima dell'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio con accessori fissati in modo improprio.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente.
- Evitare di spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio in posizione inclinata o capovolta.
- Non capovolgere l'apparecchio mentre è in funzione o collegato alla rete elettrica.
- Rispettare l'indicatore del livello massimo di riempimento.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non commerciale o industriale.
- Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con disabilità.
- Ignorare le istruzioni per l'uso o l'uso improprio dell'apparecchio annulla qualsiasi garanzia e responsabilità del produttore.
- Limitare il funzionamento a cicli non superiori a 1,5 minuti, con almeno 15 secondi di riposo tra un ciclo e l'altro. L'apparecchio non deve essere utilizzato più a lungo del necessario.

USANDO IL TUO SPREMIAGRUMI

- Prima del primo utilizzo, assicurarsi che tutta la confezione del prodotto sia stata rimossa.
- Pulire il coperchio superiore (A), il cono piccolo e grande (B e C), il colino e il coloratore regolabile (D ed E) e la caraffa (F) con acqua tiepida.

REGOLATORE DELLA QUANTITÀ DI POLPA

- Questo apparecchio è dotato di un meccanismo di controllo della polpa regolabile.
- È possibile regolare la quantità di polpa ruotando il filtro regolabile (D ed E)

USARE:

- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia completamente esteso prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.
- Assemblare i 2 filtri (D ed E) in 1 unità.
- Assemblare il cono grande (B) e il cono piccolo (C) in 1 unità
- Posizionare la caraffa (F) sopra l'unità motore (G) finché non scatta in posizione, quindi posizionare il filtro assemblato (D ed E) sul barattolo e, infine,

inserire il cono assemblato (B e C) nel filtro, premendo verso il basso finché non si blocca in posizione. (Figura 1)

- Collegare il dispositivo a una presa elettrica.
- Tagliate a metà gli agrumi che desiderate spremere.
- Attivare lo spremiagrumi premendo la frutta tagliata a metà sul cono di spremitura.
- Interrompere la spremitura rilasciando la pressione dal cono.
- Per svuotare la caraffa, rimuovere prima il cono (B e C) e il filtro (D ed E).
- Versare il succo dalla brocca nel contenitore da portata scelto.
- Promemoria: Quando si sprema alla rinfusa, pulire periodicamente il filtro e rimuovere la polpa accumulata.

Attenzione: Non esercitare mai una forza eccessiva quando si preme il frutto per evitare che si blocchi e danneggi il motore.

Attenzione: L'apparecchio deve essere acceso 15 secondi, spento 15 secondi e dopo 10 cicli consecutivi, l'apparecchio deve essere raffreddato per 30 minuti.

NOTA: La capacità massima della tazza è di 0,5 litri. Assicurati di non riempire eccessivamente la tazza.

DOPO AVER UTILIZZATO L'APPARECCHIO:

- Scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione.
- Conservare il cavo nell'apposito scomparto.
- Procedere con la pulizia dell'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

-Scollegare l'apparecchio e attendere che si raffreddi completamente prima di pulirlo.

-Filtro e filtro regolabile (D & E), cono grande e piccolo (B & C), caraffa (F). Puliscili in acqua calda e saponata. Quindi sciacquare sotto l'acqua corrente e asciugare.

Cautela:

- Non utilizzare mai lucidanti per metalli per la pulizia e non metterli in lavastoviglie per pulire.
- Pulire l'asse rotante con un panno morbido e umido, non immergere mai la base di alimentazione in acqua o altri liquidi.
- Assemblare tutte le parti insieme.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E MANUTENZIONE

- In caso di malfunzionamenti dell'apparecchio, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato. Evita di tentare di smontarlo o ripararlo da solo, poiché potrebbe rappresentare un rischio.

-

**PER LE VERSIONI UE DEL PRODOTTO E/O NEL CASO IN CUI
SIA RICHIESTO NEL TUO PAESE: ECOLOGIA E RICICLABILITÀ
DEL PRODOTTO**

- I materiali di cui è composto l'imballaggio di questo apparecchio sono inclusi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio. Nel caso in cui si desideri smaltirli, utilizzare gli appositi contenitori pubblici per la raccolta differenziata per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze che potrebbero essere considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo significa che nel caso in cui si desideri smaltire il prodotto una volta terminata la sua vita utile, portarlo presso un agente di rifiuti autorizzato per la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/35/UE sulla bassa tensione, alla Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica, alla Direttiva 2011/65 UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla Direttiva 2009/125/CE sulle specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia

UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Branchez toujours complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil avec des accessoires mal fixés.
- N'utilisez pas l'appareil si son interrupteur marche/arrêt fonctionne mal.
- Évitez de déplacer l'appareil lorsqu'il est en marche.
- N'utilisez pas l'appareil en position renversée ou renversée.
- Ne renversez pas l'appareil lorsqu'il est en marche ou branché à une source d'alimentation.
- Respectez l'indicateur de niveau de remplissage maximal.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique, et non commercial ou industriel.
- Rangez l'appareil hors de portée des enfants et des personnes handicapées.
- Le non-respect des instructions d'utilisation ou la mauvaise utilisation de l'appareil annule toute garantie et responsabilité du fabricant.
- Limitez le fonctionnement à des cycles ne dépassant pas 1,5 minute, avec au moins 15 secondes de repos entre les cycles. L'appareil ne doit pas être utilisé plus longtemps que nécessaire.

UTILISATION DE VOTRE EXTRACTEUR DE JUS

- Avant la première utilisation, assurez-vous que tout l'emballage du produit a été retiré.
- Nettoyez le couvercle supérieur (A), le petit et le grand cône (B et C), la passoire et la coloration réglable (D et E) et la carafe (F) avec de l'eau tiède.

RÉGULATEUR DE QUANTITÉ DE PÂTE

- Cet appareil est doté d'un mécanisme de contrôle de la pulpe réglable.
- Vous pouvez ajuster la quantité de pulpe en tournant la passoire réglable (D & E)

UTILISER:

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est complètement déployé avant de le connecter à une source d'alimentation.
- Assemblez les 2 crépines (D et E) en 1 unité.
- Assemblage du grand cône (B) et du petit cône (C) en 1 unité
- Positionnez le pichet (F) sur le dessus du bloc moteur (G) jusqu'à ce qu'il s'enclenche, puis placez la crépine assemblée (D et E) sur le bocal, et enfin, insérez le cône assemblé (B et C) dans la crépine, en appuyant jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. (Graphique 1)

- Branchez l'appareil sur une prise électrique.
- Coupez en deux les agrumes que vous souhaitez presser.
- Activez l'extracteur de jus en pressant les fruits coupés en deux sur le cône de jus.
- Arrêtez l'extraction de jus en relâchant la pression du cône.
- Pour vider la cruche, retirez d'abord le cône (B et C) et la passoire (D et E).
- Versez le jus du pichet dans le récipient de service de votre choix.
- Rappel : Lorsque vous faites du jus en vrac, nettoyez périodiquement le filtre et éliminez la pulpe accumulée.

Attention : N'exercez jamais de force excessive lorsque vous pressez le fruit pour éviter de bloquer et d'endommager le moteur.

Attention : L'appareil doit être allumé pendant 15 secondes, éteint pendant 15 secondes et après 10 cycles consécutifs, l'appareil doit être refroidi pendant 30 minutes.

Remarque : La capacité maximale de la tasse est de 0,5 L. Assurez-vous de ne pas trop remplir la tasse.

APRÈS AVOIR UTILISÉ L'APPAREIL :

- Débranchez l'appareil de la source d'alimentation.
- Rangez le cordon dans son compartiment désigné.
- Procédez au nettoyage de l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

-Débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse complètement avant de le nettoyer.

-Crépine et la crépine réglable (D & E), grand et petit cône (B & C), pichet (F). Nettoyez-les dans de l'eau chaude savonneuse. Rincez ensuite à l'eau courante et essuyez.

Prudence:

- N'utilisez jamais de produit de polissage pour métaux pour le nettoyage et ne le mettez pas au lave-vaisselle pour le nettoyer.
- Essuyez l'axe de rotation avec un chiffon doux et humide, ne plongez jamais la base d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.
- Assemblez toutes les pièces ensemble.

DÉPANNAGE ET MAINTENANCE

- Si l'appareil rencontre des dysfonctionnements, veuillez demander l'aide d'un centre de service agréé. Évitez d'essayer de le démonter ou de le réparer vous-même, car cela pourrait présenter un risque.

POUR LES VERSIONS DE PRODUITS DE L'UE ET/OU DANS LE CAS OÙ CELA EST DEMANDÉ DANS VOTRE PAYS : ÉCOLOGIE ET RECYCLABILITÉ DU PRODUIT

- Les matériaux qui composent l'emballage de cet appareil sont inclus dans un système de collecte, de classification et de recyclage. Si vous souhaitez vous en débarrasser, utilisez les bacs de recyclage publics appropriés pour chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de concentrations de substances qui pourraient être considérées comme nocives pour l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser du produit une fois sa durée de vie terminée, apportez-le à un déchet agréé pour la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) Cet appareil est conforme à la directive 2014/35/UE sur la basse tension, à la directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65 UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/CE sur les exigences en matière d'écoconception des produits liés à l'énergie

VERWENDUNG UND WARTUNG:

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor Gebrauch immer vollständig aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit unsachgemäß angebrachtem Zubehör.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht richtig funktioniert.
- Vermeiden Sie es, das Gerät während des Betriebs zu bewegen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer gekippten oder umgekippten Position.
- Schalten Sie das Gerät nicht um, während es in Betrieb oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Halten Sie sich an die maximale Füllstandsanzeige.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen, nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch bestimmt.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit Behinderungen auf.
- Bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung oder unsachgemäßem Gebrauch des Gerätes erlischt jegliche Garantie und Herstellerhaftung.
- Beschränken Sie den Betrieb auf Zyklen, die nicht länger als 1,5 Minuten dauern, mit mindestens 15 Sekunden Pause zwischen den Zyklen. Das Gerät sollte nicht länger als nötig betrieben werden.

VERWENDEN SIE IHREN ENTSAFTER

- Vergewissern Sie sich vor dem ersten Gebrauch, dass die gesamte Verpackung des Produkts entfernt wurde.
- Reinigen Sie den oberen Deckel (A), den kleinen und großen Kegel (B & C), das Sieb und den verstellbaren Färber (D und E) und die Kanne (F) mit warmem Wasser.

ZELLSTOFFMENGENREGLER

- Dieses Gerät verfügt über einen einstellbaren Mechanismus zur Kontrolle des Zellstoffs.
- Sie können die Menge des Zellstoffs einstellen, indem Sie das einstellbare Sieb (D & E) drehen

GEBRAUCHEN:

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel vollständig ausgezogen ist, bevor Sie es an eine Stromquelle anschließen.
- Montieren Sie die 2 Siebe (D & E) in 1 Einheit.
- Montage des großen Kegels (B) und des kleinen Kegels (C) in 1 Einheit
- Positionieren Sie den Krug (F) auf der Oberseite der Motoreinheit (G), bis er einrastet, legen Sie dann das zusammengebaute Sieb (D & E) auf das Glas und

DEUTSCHSPRACHIGE

setzen Sie schließlich den zusammengebauten Konus (B & C) in das Sieb ein und drücken Sie ihn nach unten, bis er einrastet. (Abbildung 1)

- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.
- Schneiden Sie die Zitrusfrüchte, die Sie entsaften möchten, in zwei Hälften.
- Aktiviere den Entsafter, indem du die halbierten Früchte auf den Entsaftungskegel drückst.
- Beenden Sie das Entsaften, indem Sie den Druck aus dem Kegel lassen.
- Um den Krug zu leeren, entfernen Sie zuerst den Kegel (B & C) und das Sieb (D & E).
- Gießen Sie den Saft aus dem Krug in den Servierbehälter Ihrer Wahl.
- Zur Erinnerung: Wenn Sie in loser Schüttung entsaften, reinigen Sie den Filter regelmäßig und entfernen Sie das angesammelte Fruchtfleisch.

Achtung: Üben Sie beim Drücken der Früchte niemals übermäßige Kraft aus, um zu verhindern, dass der Motor blockiert und beschädigt wird.

Achtung: Das Gerät muss 15 Sekunden eingeschaltet und 15 Sekunden ausgeschaltet sein, und nach 10 aufeinanderfolgenden Zyklen muss das Gerät 30 Minuten lang abgekühlt werden.

Hinweis: Das maximale Fassungsvermögen des Bechers beträgt 0,5 l. Achten Sie darauf, den Becher nicht zu voll zu füllen.

NACH DEM GEBRAUCH DES GERÄTS:

- Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle.
- Bewahren Sie das Kabel in dem dafür vorgesehenen Fach auf.
- Fahren Sie mit der Reinigung des Geräts fort.

REINIGUNG UND WARTUNG

-Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie, bis es vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.

-Sieb und das verstellbare Sieb (D & E), großer und kleiner Kegel (B & C), Krug (F). Reinigen Sie sie in heißem, schaumigem Wasser. Anschließend unter fließendem Wasser abspülen und trocken wischen.

Vorsicht:

- Verwenden Sie niemals Metallpolitur zum Reinigen und geben Sie sie nicht in die Spülmaschine.
- Wischen Sie die Drehachse mit einem weichen, feuchten Tuch ab und tauchen Sie die Netzbasis niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Setze alle Teile zusammen.

FEHLERBEHEBUNG UND WARTUNG

- Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicecenter. Vermeiden Sie es, es selbst zu zerlegen oder zu reparieren, da dies ein Risiko darstellen könnte.

FÜR EU-PRODUKTVERSIONEN UND/ODER FÜR DEN FALL, DASS DIES IN IHREM LAND ERFORDERLICH IST: ÖKOLOGIE UND RECYCLINGFÄHIGKEIT DES PRODUKTS

- Die Materialien, aus denen die Verpackung dieses Geräts besteht, sind in einem Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem enthalten. Wenn Sie sie entsorgen möchten, verwenden Sie die entsprechenden öffentlichen Wertstofftonnen für jede Art von Material.
- Das Produkt enthält keine Konzentrationen von Substanzen, die als umweltschädlich angesehen werden könnten.



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie, falls Sie das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer entsorgen möchten, es zu einem zugelassenen Abfallbeauftragten für die selektive Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) bringen möchten. Dieses Gerät entspricht der Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, der Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, der Richtlinie 2011/65/EU

zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und der Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO:

- Estenda sempre totalmente o cabo de alimentação do aparelho antes de o utilizar.
- Não utilize o aparelho com acessórios fixados indevidamente.
- Não utilize o aparelho se o interruptor ligado/desligado estiver a funcionar mal.
- Evite mover o aparelho enquanto ele estiver em funcionamento.
- Não utilize o aparelho em posição basculante ou virada.
- Não vire o aparelho enquanto estiver a funcionar ou ligado à corrente.
- Aderir ao indicador de nível máximo de preenchimento.
- Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico, não comercial ou industrial.
- Armazenar o aparelho fora do alcance de crianças e pessoas com deficiência.
- Ignorar as instruções de uso ou uso indevido do aparelho anula qualquer garantia e responsabilidade do fabricante.
- Limitar a operação a ciclos não superiores a 1,5 minutos, com pelo menos 15 segundos de repouso entre os ciclos. O aparelho não deve funcionar mais tempo do que o necessário.

UTILIZAR O ESPREMEDOR

- Antes da primeira utilização, certifique-se de que todas as embalagens do produto foram removidas.
- Tampa superior limpa (A), cone pequeno e grande (B & C), filtro e o corante ajustável (D & E) e jarro (F) com água morna.

REGULADOR DE QUANTIDADE DE POLPA

- Este aparelho possui um mecanismo de controle de polpa ajustável.
- Você pode ajustar a quantidade de polpa girando o filtro ajustável (D & E)

UTILIZAÇÃO:

- Verifique se o cabo de alimentação está totalmente estendido antes de conectá-lo a uma fonte de alimentação.
- Montar o filtro 2 (D & E) em 1 unidade.
- Montagem do cone grande (B) e do cone pequeno (C) em 1 unidade
- Posicione o jarro (F) em cima da unidade motora (G) até que ele encaixe no lugar, em seguida, coloque o filtro montado (D & E) no frasco e, finalmente, insira o cone montado (B & C) no filtro, pressionando para baixo até que ele trave no lugar. (Figura 1)
- Ligue o dispositivo a uma tomada elétrica.
- Corte as frutas cítricas que deseja espremer em metades.

PORTUGUESA

- Ative o espremedor pressionando a fruta cortada para metade no cone de sumo.
- Deixe de espremer libertando a pressão do cone.
- Para esvaziar o jarro, primeiro retire o cone (B & C) e o filtro (D & E).
- Despeje o suco da jarra em seu recipiente de porção escolhido.
- Lembrete: Ao espremer a granel, limpe periodicamente o filtro e limpe a polpa acumulada.

Cuidado: Nunca exerça força excessiva ao pressionar a fruta para evitar bloquear e danificar o motor.

Atenção: O aparelho deve estar ligado a 15s, desligado 15s e, após 10 ciclos consecutivos, deve ser arrefecido durante 30 minutos.

Nota: A capacidade máxima do copo é de 0,5L. de que não enche demasiado o copo.

DEPOIS DE UTILIZAR O APARELHO:

- Desligue o aparelho da fonte de alimentação.
- Guarde o cordão no compartimento designado.
- Prossiga com a limpeza do aparelho.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

-Desligue o aparelho da tomada e espere arrefecer completamente antes de limpar.

-Coador e o filtro ajustável (D & E), cone grande e pequeno (B & C), jarro (F). Limpe-os em água quente e suja. Em seguida, enxague em água corrente e seque.

Atenção:

- Nunca utilize verniz metálico para a limpeza e não coloque na máquina de lavar loiça para limpar.
- Limpe o eixo de rotação com um pano macio e húmido, nunca mergulhe a base de alimentação em água ou outro líquido.
- Monte todas as peças juntas.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS E MANUTENÇÃO

- Se o aparelho apresentar algum defeito, procure ajuda junto de um centro de assistência autorizado. Evite tentar desmontá-lo ou consertá-lo por conta própria, pois isso pode representar um risco.

PARA VERSÕES DE PRODUTOS DA UE E/OU NO CASO DE SER SOLICITADO NO SEU PAÍS: ECOLOGIA E RECICLABILIDADE DO PRODUTO

- Os materiais que constituem as embalagens deste aparelho estão incluídos num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Caso

PORTUGUESA

pretenda eliminá-los, utilize os ecopontos públicos adequados para cada tipo de material.

- O produto não contém concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que, caso pretenda eliminar o produto uma vez terminada a sua vida útil, leve-o a um agente de resíduos autorizado para a recolha seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE) Este aparelho está em conformidade com a Diretiva 2014/35/UE sobre Baixa

Tensão, a Diretiva 2014/30/UE sobre Compatibilidade

Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/UE relativa à restrição do

uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/CE relativa aos requisitos de conceção ecológica dos produtos relacionados com o consumo de energia

GEBRUIK EN ONDERHOUD:

- Trek het netsnoer van het apparaat altijd volledig uit voor gebruik.
- Gebruik het apparaat niet met accessoires die niet op de juiste manier zijn bevestigd.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-schakelaar niet goed werkt.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is.
- Gebruik het apparaat niet in een gekantelde of gekantelde positie.
- Draai het apparaat niet om terwijl het in werking is of is aangesloten op het elektriciteitsnet.
- Houd u aan de maximale vulniveau-indicator.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk, niet commercieel of industrieel gebruik.
- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen en personen met een handicap.
- Het negeren van gebruiksaanwijzingen of misbruik van het apparaat maakt elke garantie en aansprakelijkheid van de fabrikant ongeldig.
- Beperk de werking tot cycli van niet langer dan 1,5 minuut, met ten minste 15 seconden rust tussen de cycli. Het apparaat mag niet langer worden gebruikt dan nodig is.

UW SAPCENTRIFUGE GEBRUIKEN

- Zorg er voor het eerste gebruik voor dat alle verpakking van het product is verwijderd.
- Reinig de bovenkant van het deksel (A), de kleine en grote kegel (B en C), de zeef en de verstelbare kleurstof (D en E) en de kan (F) met warm water.

PULP HOEVEELHEID REGELAAR

- Dit apparaat is voorzien van een instelbaar pulpcontrolemechanisme.
- U kunt de hoeveelheid pulp aanpassen door de verstelbare zeef (D & E) te draaien

GEBRUIKEN:

- Zorg ervoor dat het netsnoer volledig is uitgeschoven voordat u het op een stroombron aansluit.
- Monteer de 2 zeefjes (D & E) in 1 unit.
- Montage van de grote conus (B) en kleine conus (C) in 1 eenheid
- Plaats de kan (F) bovenop de motoreenheid (G) totdat deze op zijn plaats klikt, plaats vervolgens de gemonteerde zeef (D & E) op de kan en plaats ten slotte

NEDERLANDSE

de gemonteerde kegel (B & C) in de zeef en druk deze naar beneden totdat deze op zijn plaats vastklikt. (Figuur 1)

- Steek de stekker van het apparaat in een stopcontact.
- Snijd de citrusvruchten die je wilt persen doormidden.
- Activeer de sapcentrifuge door het gehalveerde fruit op de perskegel te drukken.
- Stop met het persen door de druk van de kegel te laten ontsnappen.
- Om de kan te legen, verwijdert u eerst de kegel (B & C) en de zeef (D & E).
- Giet het sap uit de kan in de door u gekozen serveerbak.
- Herinnering: Als u in bulk sap maakt, reinig dan regelmatig het filter en verwijder de opgehoopte pulp.

Let op: Oefen nooit overmatige kracht uit bij het persen van het fruit om te voorkomen dat de motor blokkeert en beschadigt.

Let op: Het apparaat moet op 15 seconden staan, op 15 seconden en na 10 opeenvolgende cycli moet het apparaat 30 minuten worden afgekoeld.

Opmerking: De maximale inhoud van de beker is 0,5 liter. Zorg ervoor dat u de beker niet te vol vult.

NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT:

- Koppel het apparaat los van de stroombron.
- Bewaar het snoer in het daarvoor bestemde vak.
- Ga verder met het reinigen van het apparaat.

REINIGING EN ONDERHOUD

-Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het schoonmaakt.

-Zeef en de verstelbare zeef (D & E), grote en kleine kegel (B & C), kan (F). Maak ze schoon in heet, schuimend water. Spoel vervolgens af onder stromend water en veeg droog.

Voorzichtigheid:

- Gebruik nooit metaalpoets voor het reinigen en niet in de vaatwasser om schoon te maken.
- Veeg de roterende as af met een zachte, damp kleding, dompel het basisstation nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Monteer alle onderdelen aan elkaar.

PROBLEEMOPLOSSING EN ONDERHOUD

- Als het apparaat storingen vertoont, zoek dan hulp bij een erkend servicecentrum. Probeer het niet zelf te demonteren of te repareren, omdat dit een risico kan vormen.

VOOR EU-PRODUCTVERSIES EN/OF IN HET GEVAL DAT DIT IN UW LAND WORDT GEVRAAGD: ECOLOGIE EN RECYCLEERBAARHEID VAN HET PRODUCT

- De materialen waaruit de verpakking van dit apparaat bestaat, zijn opgenomen in een inzamelings-, classificatie- en recyclingsysteem. Als u ze wilt weggooien, gebruik dan de juiste openbare recyclingbakken voor elk type materiaal.
- Het product bevat geen concentraties van stoffen die als schadelijk voor het milieu kunnen worden beschouwd.



Dit symbool betekent dat als u het product na afloop van de levensduur wilt weggooien, u het naar een erkende afvalvertegenwoordiger moet brengen voor de selectieve inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) Dit apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/35/EU inzake laagspanning, Richtlijn 2014/30/EU betreffende elektromagnetische compatibiliteit, Richtlijn 2011/65 EU betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en Richtlijn 2009/125/EG inzake eisen inzake ecologisch ontwerp voor energieregerelateerde producten

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА:

- Винаги удължавайте напълно захранващия кабел на уреда преди употреба.
- Не използвайте уреда с неправилно прикрепени аксесоари.
- Не използвайте уреда, ако превключвателят за включване/изключване е неизправен.
- Избягвайте да местите уреда, докато е в експлоатация.
- Не използвайте уреда в наклонено или преобърнато положение.
- Не преобръщайте уреда, докато работи или е свързан към захранване.
- Придържайте се към индикатора за максимално ниво на запълване.
- Този уред е предназначен единствено за битова, нетърговска или промишлена употреба.
- Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца и лица с увреждания.
- Пренебрегването на инструкциите за употреба или злоупотребата с уреда анулира всякаква гаранция и отговорност на производителя.
- Ограничете работата до цикли не по-дълги от 1,5 минути, с най-малко 15 секунди почивка между циклите. Уредът не трябва да работи по-дълго от необходимото.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВАШАТА СОКОИЗСТИСКВАЧКА

- Преди първата употреба се уверете, че цялата опаковка на продукта е отстранена.
- Чист горен капак (A), малък и голям конус (B & C), цедка и регулируем оцветител (D & E) и кана (F) с топла вода.

РЕГУЛАТОР НА КОЛИЧЕСТВОТО ЦЕЛУЛОЗА

- Този уред разполага с регулируем механизъм за контрол на целулозата.
- Можете да регулирате количеството целулоза чрез завъртане на регулируемата цедка (D & E)

ИЗПОЛЗВАМ:

- Уверете се, че захранващият кабел е напълно удължен, преди да го свържете към източник на захранване.
- Сглобяване на 2 цедка (D & E) в 1 единица.
- Сглобете големия конус (B) и малкия конус (C) в 1 единица
- Поставете каната (F) върху моторния блок (G), докато щракне на място, след това поставете сглобената цедка (D & E) върху буркана и накрая поставете сглобения конус (B & C) в цедката, натискайки надолу, докато се заключи на място. (Фигура 1)

- Включете устройството в електрически контакт.
- Нарезете цитрусовите плодове, които искате да изцедите на половинки.
- Активирайте сокоизстисквачката, като натиснете наполовина разполовения плод върху конуса за изцеждане.
- Спрете изцеждането на сок, като освободите натиска от конуса.
- За да изпразните каната, първо извадете конуса (B & C) и цедката (D & E).
- Изсипете сока от стомната в избрания от вас съд за сервиране.
- Напомняне: Когато изцеждате сок в насипно състояние, периодично почиствайте филтъра и изчиствайте натрупаната пулпа.

Внимание: Никога не упражнявайте прекомерна сила при натискане на плода, за да предотвратите блокиране и увреждане на двигателя.

Внимание: Уредът трябва да бъде на 15s, off 15s и след 10 последователни цикъла уредът трябва да се охлади за 30 минути.

Забележка: Максималният капацитет на чашата е 0.5L. Уверете се, че не препълвате чашата.

СЛЕД ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА:

- Изключете уреда от източника на захранване.
- Съхранявайте кабела в определеното му отделение.
- Продължете с почистването на уреда.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

-Изключете уреда и изчакайте да се охлади напълно, преди да се почисти.

-Цедка и регулируема цедка (D & E), голям и малък конус (B & C), кана (F). Почистете ги в гореща, пяна вода. След това изплакнете под течаща вода и подсушете.

Предпазливост:

- Никога не използвайте метален лак за почистване и не поставяйте в съдомиялна машина за почистване.
- Избършете въртящата се ос с мека, влажна кърпа, никога не потапяйте основата на мощността във вода или друга течност.
- Съберете всички части заедно.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ И ПОДДРЪЖКА

- Ако уредът има някакви неизправности, моля, потърсете помощ от оторизиран сервизен център. Избягвайте да се опитвате да го разглобявате или поправяте сами, тъй като това може да представлява риск.

**ЗА ВЕРСИИ НА ПРОДУКТИ НА ЕС И/ИЛИ В СЛУЧАЙ, ЧЕ Е
ПОИСКАН ВЪВ ВАШАТА СТРАНА: ЕКОЛОГИЯ И
РЕЦИКЛИРУЕМОСТ НА ПРОДУКТА**

- Материалите, от които се състои опаковката на този уред, са включени в системата за събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да ги изхвърлите, използвайте съответните обществени кошчета за рециклиране за всеки вид материал.
- Продуктът не съдържа концентрации на вещества, които биха могли да се считат за вредни за околната среда.



Този символ означава, че в случай, че желаете да изхвърлите продукта след изтичане на експлоатационния му живот, занесете го в оторизиран отпадъчен агент за селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) Този уред отговаря на Директива 2014/35/ЕС за ниско напрежение, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост,

Директива 2011/65 на ЕС относно ограниченията за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване и Директива 2009/125/ЕО относно изискванията за екодизайн към продукти, свързани с енергопотреблението

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

- Επεκτείνετε πάντα πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ακατάλληλα προσαρτημένα εξαρτήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δυσλειτουργεί.
- Αποφύγετε τη μετακίνηση της συσκευής ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε αναποδογυρισμένη θέση.
- Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ λειτουργεί ή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Τηρήστε την ένδειξη μέγιστης στάθμης πλήρωσης.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή, όχι εμπορική ή βιομηχανική χρήση.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και άτομα με ειδικές ανάγκες.
- Η παράβλεψη των οδηγιών χρήσης ή η κακή χρήση της συσκευής ακυρώνει οποιαδήποτε εγγύηση και ευθύνη του κατασκευαστή.
- Περιορίστε τη λειτουργία σε κύκλους που δεν υπερβαίνουν το 1,5 λεπτό, με τουλάχιστον 15 δευτερόλεπτα ανάπαυσης μεταξύ των κύκλων. Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί περισσότερο από όσο χρειάζεται.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΠΟΧΥΜΩΤΗ ΣΑΣ

- Πριν από την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί όλη η συσκευασία του προϊόντος.
- Καθαρίστε το καπάκι (A), τον μικρό και μεγάλο κώνο (B & C), το φίλτρο και τον ρυθμιζόμενο λεκέ (D & E) και την κανάτα (F) με ζεστό νερό.

ΡΥΘΜΙΣΤΗΣ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΠΟΛΤΟΥ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει ρυθμιζόμενο μηχανισμό ελέγχου πολτού.
- Μπορείτε να ρυθμίσετε την ποσότητα πολτού περιστρέφοντας το ρυθμιζόμενο φίλτρο (D & E)

ΧΡΗΣΗ:

- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι πλήρως εκτεταμένο πριν το συνδέσετε σε μια πηγή τροφοδοσίας.
- Συναρμολογήστε τα 2 φίλτρα (D & E) σε 1 μονάδα.
- Συναρμολόγηση του μεγάλου κώνου (B) και του μικρού κώνου (C) σε 1 μονάδα
- Τοποθετήστε την κανάτα (F) πάνω από τη μονάδα κινητήρα (G) μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της, στη συνέχεια τοποθετήστε το συναρμολογημένο φίλτρο (D & E) στο

- βάζο και, τέλος, τοποθετήστε τον συναρμολογημένο κώνο (B & C) στο φίλτρο, πιέζοντας προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. (Σχήμα 1)
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα.
 - Κόψτε τα εσπεριδοειδή που θέλετε να χυμοποιήσετε στη μέση.
 - Ενεργοποιήστε τον αποχυμωτή πιέζοντας τα κομμένα στη μέση φρούτα πάνω στον κώνο χυμού.
 - Σταματήστε το χυμό απελευθερώνοντας πίεση από τον κώνο.
 - Για να αδειάσετε την κανάτα, αφαιρέστε πρώτα τον κώνο (B & C) και το φίλτρο (D & E).
 - Ρίξτε το χυμό από την κανάτα στο δοχείο σερβιρίσματος που έχετε επιλέξει.
 - Υπενθύμιση: Όταν χυμοποιείτε χύμα, καθαρίζετε περιοδικά το φίλτρο και απομακρύνετε τον συσσωρευμένο πολτό.

Προσοχή: Ποτέ μην ασκείτε υπερβολική δύναμη όταν πιέζετε τα φρούτα για να αποφύγετε το μπλοκάρισμα και την καταστροφή του κινητήρα.

Προσοχή: Η συσκευή πρέπει να είναι 15s, off 15s, και μετά από 10 διαδοχικούς κύκλους, η συσκευή πρέπει να κρυώσει για 30 λεπτά.

Σημείωση: Η μέγιστη χωρητικότητα του κυπέλλου είναι 0,5L. Βεβαιωθείτε ότι δεν παραγεμίζετε το κύπελλο.

ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή τροφοδοσίας.
- Αποθηκεύστε το καλώδιο στο καθορισμένο διαμέρισμα.
- Συνεχίστε με τον καθαρισμό της συσκευής.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή και περιμένετε να κρυώσει εντελώς πριν καθαριστεί.
- Φίλτρο και ρυθμιζόμενο φίλτρο (D & E), Μεγάλος και μικρός κώνος (B & C), κανάτα (F). Καθαρίστε τα σε ζεστό, ξαφνικό νερό. Στη συνέχεια ξεπλύνετε με τρεχούμενο νερό και σκουπίστε.

Προσοχή:

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μεταλλικό βερνίκι για καθαρισμό και μην βάζετε στο πλυντήριο πιάτων για καθαρισμό.
- Σκουπίστε τον περιστρεφόμενο άξονα με ένα μαλακό, υγρό πανί, μην βυθίζετε ποτέ τη βάση ισχύος σε νερό ή άλλο υγρό.
- Συναρμολογήστε όλα τα μέρη μαζί.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Εάν η συσκευή παρουσιάσει δυσλειτουργίες, ζητήστε βοήθεια από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Αποφύγετε να προσπαθήσετε να το αποσυναρμολογήσετε ή να το διορθώσετε μόνοι σας, καθώς θα μπορούσε να αποτελέσει κίνδυνο.

**ΓΙΑ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΗΣ ΕΕ ΚΑΙ/Η ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ:
ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

- Τα υλικά από τα οποία αποτελείται η συσκευασία αυτής της συσκευής περιλαμβάνονται σε ένα σύστημα συλλογής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης. Εάν επιθυμείτε να τα απορρίψετε, χρησιμοποιήστε τους κατάλληλους δημόσιους κάδους ανακύκλωσης για κάθε τύπο υλικού.
- Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που θα μπορούσαν να θεωρηθούν επιβλαβείς για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι σε περίπτωση που επιθυμείτε να απορρίψετε το προϊόν μόλις τελειώσει η διάρκεια ζωής του, μεταφέρετέ το σε εγκεκριμένο παράγοντα αποβλήτων για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35 / ΕΕ για τη χαμηλή τάση, την οδηγία 2014/30 / ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, την οδηγία 2011/65

ΕΕ σχετικά με τους περιορισμούς της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και την οδηγία 2009/125/ΕΚ σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA:

- Przed użyciem należy zawsze całkowicie rozciągnąć przewód zasilający urządzenia.
- Nie używaj urządzenia z nieprawidłowo podłączonymi akcesoriami.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jego włącznik/wyłącznik działa nieprawidłowo.
- Unikaj przenoszenia urządzenia podczas jego pracy.
- Nie używaj urządzenia w pozycji przewróconej lub przewróconej.
- Nie przewracaj urządzenia, gdy jest włączone lub podłączone do zasilania.
- Przestrzegaj wskaźnika maksymalnego poziomu napełnienia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego lub przemysłowego.
- Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niepełnosprawnych.
- Zignorowanie instrukcji użytkowania lub niewłaściwe użytkowanie urządzenia powoduje utratę gwarancji i odpowiedzialność producenta.
- Ogranicz pracę do cykli nie dłuższych niż 1,5 minuty, z co najmniej 15-sekundowym odpoczynkiem między cyklami. Urządzenie nie powinno być eksploatowane dłużej niż to konieczne.

KORZYSTANIE Z SOKOWIRÓWKI

- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że całe opakowanie produktu zostało usunięte.
- Wyczyść ciepłą wodą górną pokrywę (A), mały i duży stożek (B i C), sitko i regulowaną płamę (D i E) oraz dzbanek (F).

REGULATOR ILOŚCI MIAZGI

- To urządzenie jest wyposażone w regulowany mechanizm kontroli miazgi.
- Ilość miazgi można regulować, obracając regulowane sitko (D i E)

UŻYWAĆ:

- Upewnij się, że przewód zasilający jest całkowicie rozciągnięty przed podłączeniem go do źródła zasilania.
- Zmontuj 2 sitka (D i E) w 1 jednostce.
- Zmontuj duży stożek (B) i mały stożek (C) w 1 jednostce
- Umieść dzbanek (F) na górze jednostki silnikowej (G), aż zatrzaśnie się na swoim miejscu, następnie umieść zmontowane sitko (D i E) na słoiku, a na koniec włóż zmontowany stożek (B i C) do sitka, dociskając, aż zablokuje się na swoim miejscu. (Rysunek 1)
- Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego.

- Pokrój owoce cytrusowe, które chcesz wycisnąć, na połówki.
- Aktywuj sokowirówkę, dociskając przekrojone na pół owoce do stożka do wyciskania soku.
- Przerwij wyciskanie soku, zwalniając nacisk ze stożka.
- Aby opróżnić dzbanek, najpierw wyjmij stożek (B i C) i sitko (D i E).
- Wlej sok z dzbanka do wybranego pojemnika do serwowania.
- Przypomnienie: Podczas wyciskania soku luzem należy okresowo czyścić filtr i usuwać nagromadzoną miążgę.

Ostrzeżenie: Nigdy nie wywieraj nadmiernej siły podczas naciskania owoców, aby zapobiec zablokowaniu i uszkodzeniu silnika.

Ostrzeżenie: Urządzenie powinno być włączone przez 15 sekund, wyłączone przez 15 sekund, a po 10 kolejnych cyklach urządzenie należy schłodzić przez 30 minut.

Uwaga: Maksymalna pojemność kubka to 0,5 l. Upewnij się, że nie przepełniasz kubka.

PO UŻYCIU urządzenia:

- Odłącz urządzenie od źródła zasilania.
- Przechowuj przewód w przeznaczony do tego kociołce.
- Kontynuuj czyszczenie urządzenia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odłącz urządzenie i poczekaj, aż całkowicie ostygnie przed czyszczeniem.
- Sitko i regulowane sitko (D i E), duży i mały stożek (B i C), dzbanek (F). Umyj je w gorącej, mydlanej wodzie. Następnie spłucz pod bieżącą wodą i wytrzyj do sucha.

Ostrożność:

- Nigdy nie używaj pasty do metalu do czyszczenia i nie wkładaj do zmywarki do czyszczenia.
- Wytrzyj oś obrotową miękką, damp szmatką, nigdy nie zanurzaj podstawy zasilającej w wodzie lub innej cieczy.
- Zmontuj wszystkie części razem.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW I KONSERWACJA

- Jeśli urządzenie ulegnie awarii, zwróć się o pomoc do autoryzowanego centrum serwisowego. Unikaj prób samodzielnego demontażu lub naprawy, ponieważ może to stanowić zagrożenie.

W PRZYPADKU WERSJI PRODUKTU UE I/LUB W PRZYPADKU, GDY JEST TO WYMAGANE W TWOIM KRAJU: EKOLOGIA I MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU PRODUKTU

- Materiały, z których składa się opakowanie tego urządzenia, są objęte systemem zbiórki, klasyfikacji i recyklingu. Jeśli chcesz się ich pozbyć, użyj odpowiednich publicznych pojemników na surowce wtórne dla każdego rodzaju materiału.
- Produkt nie zawiera stężeń substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Ten symbol oznacza, że jeśli chcesz zutylizować produkt po zakończeniu jego okresu użytkowania, zanieś go do autoryzowanego punktu ds. odpadów w celu selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). To urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/35/UE w sprawie niskiego napięcia, dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą 2011/65/UE w sprawie ograniczeń stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywą 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią.

POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA:

- Pred použitím vždy úplne vysuňte napájací kábel spotrebiča.
- Nepoužívajte prístroj s nesprávne pripojeným príslušenstvom.
- Nepoužívajte spotrebič, ak je vypínač nefunkčný.
- Vyhňte sa premiestňovaniu spotrebiča, kým je v prevádzke.
- Nepoužívajte prístroj v prevrátenej alebo prevrátenej polohe.
- Neprevracajte spotrebič, kým je v prevádzke alebo pripojený k napájaniu.
- Dodržujte indikátor maximálneho stavu naplnenia.
- Toto zariadenie je určené výhradne na domáce, nie komerčné alebo priemyselné použitie.
- Spotrebič skladujte mimo dosahu detí a osôb so zdravotným postihnutím.
- Ignorovanie pokynov na používanie alebo zneužitie spotrebiča ruší akúkoľvek záruku a zodpovednosť výrobcu.
- Obmedziť prevádzku na cykly nie dlhšie ako 1,5 minúty, s najmenej 15 sekundami odpočinku medzi cyklami. Spotrebič by nemal byť v prevádzke dlhšie, ako je potrebné.

POUŽÍVANIE ODŠŤAVOVAČA

- Pred prvým použitím sa uistite, že bol odstránený celý obal produktu.
- Horné veko (A), malý a veľký kužel (B & C), sitko a nastaviteľné farbivo (D & E) a džbán (F) vyčistite teplou vodou.

REGULÁTOR MNOŽSTVA BUNIČINY

- Toto zariadenie je vybavené nastaviteľným mechanizmom regulácie buničiny.
- Množstvo buničiny môžete upraviť otáčaním nastaviteľného sitka (D & E)

POUŽÍŤ:

- Pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že je napájací kábel úplne vysunutý.
- Zostavte 2 sitká (D & E) do 1 jednotky.
- Zostavte veľký kužel (B) a malý kužel (C) do 1 jednotky
- Umiestnite nádobu (F) na vrch motorovej jednotky (G), kým nezacvakne na miesto, potom položte zostavené sitko (D & E) na nádobu a nakoniec vložte zmontovaný kužel (B & C) do sitka a zatlačte nadol, kým nezapadne na miesto. (Obrázok 1)
- Zapojte zariadenie do elektrickej zásuvky.
- Nakrájajte citrusové plody, ktoré chcete odšťaviť, na polovice.

- Aktivujte odšťavovač stlačením rozpoleného ovocia na odšťavovací kužel.
- Prestaňte odšťavovať uvoľnením tlaku z kužela.
- Ak chcete nádobu vyprázdniť, najskôr odstráňte kužel (B & C) a sitko (D & E).
- Nalejte šťavu z džbánu do vybranej servírovacej nádoby.
- Pripomenutie: Pri hromadnom odšťavovaní pravidelne čistite filter a odstráňte nahromadenú buničinu.

Upozornenie: Pri stláčaní ovocia nikdy nevyvíjajte nadmernú silu, aby ste zabránili zablokovaní a poškodeniu motora.

Upozornenie: Spotrebič musí byť zapnutý na 15s, off 15s a po 10 po sebe nasledujúcich cykloch musí byť spotrebič chladený po dobu 30 minút.

Poznámka: Maximálna kapacita šálky je 0,5 l. Dbajte na to, aby ste pohár nepreplnili.

PO POUŽITÍ SPOTREBIČA:

- Odpojte spotrebič od zdroja napájania.
- Kábel uchovávajte v priehradke určenej na tento účel.
- Pokračujte v čistení spotrebiča.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

-Pred čistením odpojte prístroj a počkajte, kým úplne vychladne.

-Sito a nastaviteľné sitko (D & E), veľký a malý kužel (B & C), džbán (F). Vyčistite ich v horúcej, sudsy vode. Potom opláchnite pod tečúcou vodou a utrite dosucha.

Opatrnosť:

- Na čistenie nikdy nepoužívajte kovový lak a na čistenie ho nevkładajte do umývačky riadu.
- Otáčajúcu os utrite mäkkou, navlhčenou handričkou, nikdy neponorte energetickú základňu do vody alebo inej kvapaliny.
- Zostavte všetky diely dohromady.

RIEŠENIE PROBLÉMOV A ÚDRŽBA

- Ak sa na spotrebiči vyskytnú akékoľvek poruchy, vyhľadajte pomoc v autorizovanom servisnom stredisku. Vyhnite sa pokusom o jeho rozobratie alebo opravu sami, pretože by to mohlo predstavovať riziko.

V PRÍPADOE VERZIÍ VÝROBKOV EÚ A/ALEBO V PRÍPADOE, ŽE SA TO POŽADUJE VO VAŠEJ KRAJINE: EKOLÓGIA A RECYKLOVATEĽNOSŤ VÝROBKU

- Materiály, z ktorých pozostáva balenie tohto spotrebiča, sú zahrnuté do systému zberu, klasifikácie a recyklácie. Ak ich chcete zlikvidovať, použite vhodné verejné recyklačné nádoby pre každý druh materiálu.

- Výrobok neobsahuje koncentrácie látok, ktoré by sa mohli považovať za škodlivé pre životné prostredie.



Tento symbol znamená, že v prípade, že chcete výrobok zlikvidovať po skončení jeho životnosti, odneste ho k autorizovanému zástupcovi na nakladanie s odpadmi na selektívny zber odpadu z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) Toto zariadenie je v súlade so smernicou 2014/35 / EÚ o nízkom napätí, smernicou 2014/30 / EÚ o elektromagnetickej kompatibilite, smernicou 2011/65/EÚ o

obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach a smernicou 2009/125/ES o požiadavkách na ekodizajn energeticky významných výrobkov

UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE:

- Extindeți întotdeauna complet cablul de alimentare al aparatului înainte de utilizare.
- Nu utilizați aparatul cu accesorii atașate necorespunzător.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul pornit/oprit funcționează defectuos.
- Evitați mișcarea aparatului în timp ce acesta este în funcțiune.
- Nu utilizați aparatul în poziție răsturnată sau răsturnată.
- Nu răsturnați aparatul în timp ce acesta funcționează sau este conectat la o sursă de alimentare.
- Respectați indicatorul nivelului maxim de umplere.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, nu comercial sau industrial.
- A nu se lăsa aparatul la îndemâna copiilor și a persoanelor cu dizabilități.
- Ignorarea instrucțiunilor de utilizare sau utilizarea necorespunzătoare a aparatului anulează orice garanție și răspundere a producătorului.
- Limitați funcționarea la cicluri de cel mult 1,5 minute, cu cel puțin 15 secunde de pauză între cicluri. Aparatul nu trebuie să funcționeze mai mult decât este necesar.

UTILIZAREA STORCATORULUI

- Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.
- Curățați capacul superior (A), conul mic și mare (B & C), sita și coloratorul reglabil (D & E) și cana (F) cu apă caldă.

REGULATOR DE CANTITATE DE CELULOZĂ

- Acest aparat are un mecanism reglabil de control al pulpei.
- Puteți regla cantitatea de pulpă prin rotirea sitei reglabile (D & E)

FOLOSI:

- Asigurați-vă că cablul de alimentare este complet extins înainte de a-l conecta la o sursă de alimentare.
- Asamblați sita 2 (D & E) în 1 unitate.
- Asamblați conul mare (B) și conul mic (C) în 1 unitate
- Poziționați cana (F) deasupra unității motorului (G) până când se fixează în poziție, apoi așezați sita asamblată (D & E) pe borcan și, în final, introduceți conul asamblat (B & C) în filtru, apăsând până când se blochează în poziție. (Figura 1)
- Conectați dispozitivul la o priză electrică.
- Feliati citricele pe care doriți să le stoarceți în jumătăți.

- Activați storcătorul apăsând fructele înjumătățite pe conul de stoarcere.
- Încetați sucurile prin eliberarea presiunii din con.
- Pentru a goli cana, scoateți mai întâi conul (B & C) și sита (D & E).
- Turnați sucul din ulcior în recipientul de servire ales.
- Memento: Când stoarceți în vrac, curățați periodic filtrul și îndepărtați pulpa acumulată.

Atenție: Nu exercitați niciodată o forță excesivă atunci când apăsați fructele pentru a preveni blocarea și deteriorarea motorului.

Atenție: Aparatul trebuie să fie pornit 15s, oprit 15s și după 10 cicluri consecutive, aparatul trebuie răcit timp de 30 de minute.

Notă: Capacitatea maximă a paharului este de 0,5L. Asigurați-vă că nu umpleți prea mult paharul.

DUPĂ UTILIZAREA APARATULUI:

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Depozitați cablul în compartimentul desemnat.
- Continuați cu curățarea aparatului.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Deconectați aparatul și așteptați să se răcească complet înainte de a-l curăța.
- Sita și sита reglabila (D & E), con mare și mic (B & C), cana (F). Curățați-le în apă fierbinte și bruscă. Apoi clătiți cu apă curentă și ștergeți-l.

Prudență:

- Nu folosiți niciodată lac metalic pentru curățare și nu puneți în mașina de spălat vase pentru a curăța.
- Ștergeți axa rotativă cu o cârpă moale și umedă, nu scufundați niciodată baza de alimentare în apă sau alt lichid.
- Asamblați toate piesele împreună.

DEPANARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Dacă aparatul prezintă defecțiuni, vă rugăm să solicitați ajutor de la un centru de service autorizat. Evitați să încercați să o dezasamblați sau să o reparați singură, deoarece ar putea prezenta un risc.

PENTRU VERSIUNILE DE PRODUSE DIN UE ȘI/SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE SOLICITAT ÎN ȚARA DUMNEAVOASTRĂ: ECOLOGIA ȘI POTENȚIALUL DE RECICLARE AL PRODUSULUI

- Materialele din care constă ambalajul acestui aparat sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le eliminați, utilizați coșurile publice de reciclare adecvate pentru fiecare tip de material.

- Produsul nu conține concentrații de substanțe care ar putea fi considerate dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să eliminați produsul odată ce durata sa de viață profesională s-a încheiat, duceți-l la un agent de deșeuri autorizat pentru colectarea selectivă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE) Acest aparat respectă Directiva 2014/35/ UE privind joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și Directiva 2009/125/CE privind cerințele în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic

HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS:

- Használat előtt mindig húzza ki teljesen a készülék tápkábelét.
- Ne használja a készüléket nem megfelelően rögzített tartozékokkal.
- Ne használja a készüléket, ha a be/ki kapcsoló hibásan működik.
- Kerülje a készülék mozgását működés közben.
- Ne használja a készüléket felborult vagy felborult helyzetben.
- Ne borítsa fel a készüléket, amíg működik vagy áramforráshoz csatlakozik.
- Tartsa be a maximális töltési szint jelzőjét.
- Ez a készülék kizárólag háztartási, nem kereskedelmi vagy ipari használatra készült.
- A készüléket gyermekektől és fogyatékkal élőtől elzárva tárolja.
- A használati utasítás figyelmen kívül hagyása vagy a készülék helytelen használata érvényteleníti a garanciát és a gyártó felelősségét.
- Korlátozza a működést 1,5 percnél nem hosszabb ciklusokra, és a ciklusok között legalább 15 másodperc pihenőt tartson. A készüléket nem szabad a szükségesnél hosszabb ideig üzemeltetni.

A GYÜMÖLCSCENTRIFUGA HASZNÁLATA

- Az első használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék összes csomagolását eltávolította.
- Tisztítsa meg a felső fedelet (A), a kis és nagy kúpot (B & C), a szűrőt és az állítható festőt (D & E) és kancsót (F) meleg vízzel.

CELLULÓZMENNYSÉG-SZABÁLYOZÓ

- Ez a készülék állítható cellulózvezérlő mechanizmussal rendelkezik.
- A cellulóz mennyiségét az állítható szűrő forgatásával állíthatja be (D & E)

HASZNÁL:

- Győződjön meg arról, hogy a tápkábel teljesen ki van húzva, mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná.
- Szerelje össze a 2 szűrőt (D & E) 1 egységbe.
- Szerelje össze a nagy kúpot (B) és a kis kúpot (C) 1 egységbe
- Helyezze a kancsót (F) a motoregység (G) tetejére, amíg a helyére nem kattán, majd helyezze az összeszerelt szűrőt (D & E) az üvegre, és végül helyezze be az összeszerelt kúpot (B & C) a szűrőbe, lenyomva addig, amíg a helyére nem rögzül. (1. ábra)
- Csatlakoztassa a készüléket egy elektromos aljzathoz.
- Szeletelje fel a lepresszen kívánt citrusfélét.

- Aktiválja a facsarót úgy, hogy a felére vágott gyümölcsöt a gyümölcslevek kúpjára nyomja.
- Szüntesse meg a gyümölcslevet a kúp nyomásának felszabadításával.
- A kancsó kiürítéséhez először távolítsa el a kúpot (B & C) és a szűrőt (D & E).
- Öntse a kancsó levét a kiválasztott tálalóedénybe.
- Emlékeztető: Ha ömlesztve készíti a gyümölcslevet, rendszeresen tisztítsa meg a szűrőt, és távolítsa el a felhalmozódott pépet.

Figyelem: Soha ne fejtsen ki túlzott erőt a gyümölcs megnyomásakor, hogy megakadályozza a motor blokkolását és károsodását.

Figyelem: A készüléket 15 másodpercen kell tartani, 15 másodpercen kívül kell kapcsolni, és 10 egymást követő ciklus után a készüléket 30 percre le kell hűteni.

Megjegyzés: A csésze maximális kapacitása 0,5 liter. Ügyeljen arra, hogy ne töltsen túl a poharat.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA UTÁN:

- Válasszuk le a készüléket az áramforrásról.
- Tárolja a kábelt a kijelölt rekeszben.
- Folytassa a készülék tisztításával.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

-Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból, és várja meg, amíg teljesen kihűl.

-Szűrő és állítható szűrő (D & E), nagy és kis kúp (B & C), kancsó (F). Tisztítsa meg őket forró, habos vízben. Ezután öblítse le folyó víz alatt és törölje szárazra.

Figyelmeztet:

- Soha ne használjon fémlakkot tisztításhoz, és ne tegye mosogatógépbe tisztítás céljából.
- Törölje le a forgó tengelyt puha, nedves ruhával, soha ne merítse az erőművet vízbe vagy más folyadékba.
- Szerelje össze az összes alkatrészt.

HIBAELHÁRÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Ha a készülék bármilyen hibát tapasztal, kérjük, kérjen segítséget egy hivatalos szervizközponttól. Ne próbálja meg önállóan szétszerelni vagy megjavítani, mivel ez kockázatot jelenthet.

AZ EU-S TERMÉKVÁLTOZATOK ESETÉBEN ÉS/VAGY ABBAN AZ ESETBEN, HA AZ ÖN ORSZÁGÁBAN KÉRIK: A TERMÉK ÖKOLÓGIÁJA ÉS ÚJRAHASZNOSÍTHATÓSÁGA

- Azok az anyagok, amelyekből a készülék csomagolása áll, egy gyűjtési, osztályozási és újrahasznosítási rendszer részét képezik. Ha

ártalmatlanítani szeretné őket, használja a megfelelő nyilvános újrahasznosító tartályokat minden anyagtípushoz.

- A termék nem tartalmaz olyan anyagokat, amelyek károsnak tekinthetők a környezetre.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy ha a terméket élettartamának lejáta után ártalmatlanítani kívánja, vigye el egy engedélyezett hulladékügynekhez az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak szelektív gyűjtésére. Ez a készülék megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való

alkalmazásának korlátozásáról szóló 2014/35/EU irányelvnek, az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelvnek, az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek és a 2009/125/EK irányelvnek az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelményekről

УПОТРЕБА И ОДРЖАВАЊЕ:

- Увек у потпуности продужите кабл за напајање апарата пре употребе.
- Немојте користити апарат са неправилно прикљученим прибором.
- Немојте користити апарат ако је искључен/искључен прекидач је у квару.
- Избегавајте померање апарата док је у функцији.
- Немојте користити апарат у преврнутом или преврнутом положају.
- Не преврћите апарат док ради или је повезан са напајањем.
- Придржавате се индикатора максималног нивоа попуњавања.
- Овај апарат је намењен искључиво за домаћу, а не комерцијалну, или индустријску, употребу.
- Ускладиштите апарат ван домашаја деце и особа са сметњама у развоју.
- Игнорисање употребних упутстава или злоупотреба апарата поништавају сваку гаранцију и одговорност произвођача.
- Ограничите операцију на циклусе не дуже од 1,5 минута, са најмање 15 секунди одмора између циклуса. Апарат не би требало радити дуже него што је потребно.

КОРИШЋЕЊЕ СОКОВНИКА

- Пре прве употребе уверите се да је сва амбалажа производа уклоњена.
- Чист горњи поклопац (А), Мали и велики корнет (Б & Ц), луталица и подесиви флека (Д & Е) и крчаг (Ф) са млаком водом.

РЕГУЛАТОР КОЛИЧИНЕ ПУЛПА

- Овај апарат садржи подесиви механизам контроле каше.
- Количину каше можете подесити ротирањем подесивог луталице (Д & Е)

КОРИСТИТЕ:

- Уверите се да је кабл за напајање у потпуности проширен пре него што га повежете са извором напајања.
- Склопите 2 луталице (Д & Е) у 1 јединици.
- Монтажа великог корнета (Б) и малог корнета (Ц) у 1 јединицу
- Поставите крчаг (Ф) на врх моторне јединице (Г) док не кликне на своје место, затим ставите склопљени луталицу (Д & Е) на теглу, и на крају убаците склопљени корнет (Б & Ц) у луталицу, притискајући надоле док се не закључа на месту. (Слика 1)
- Прикључите уређај у електричну утичницу.
- Исецајте цитрусно воће које желите да сокате на половине.

- Активирајте соковник тако што ћете преполовљено воће притиснути на корнет за сокове.
- Престаните са соком ослобађањем притиска из корнета.
- Да бисте испразнили бокал, прво уклоните корнет (Б & Ц) и луталицу (Д & Е).
- Сипајте сок из бокала у вашу одабрану посуду за сервирање.
- Подсетник : Када сокате на велико, повремено очистите филтер и очистите нагомилану кашу.

Опрез: Никада не вршите прекомерну силу када притискате плод како бисте спречили блокирање и оштећивање мотора.

Опрез: Апарат ће бити на 15-овима, ван 15-ице, а након 10 узастопних циклуса, апарат мора да се охлади 30 минута.

Напомена: Максимални капацитет шоље је 0,5L. Побрините се да не претерујете са шољом.

НАКОН КОРИШЋЕЊА АПАРАТА:

- Искључите апарат из извора напајања.
- Ускладиштите кабл у назначени одељак.
- Наставите са чишћењем апарата.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Искључите апарат и сачекајте да се потпуно охлади пре чишћења.
- Страинер и подесиви луталица (Д & Е), Биг анд смалл цоне (Б & Ц), крчаг (Ф). Очистите их у врелој, ућасне воде. Затим исперите под текућом водом и обришите суво.

Опрез:

- Никада не користите метални лак за чишћење и немојте стављати у машину за прање судова за чишћење.
- Обришите ротирајућу осу меком, влажном крпом, никада не уроните у енергетску базу у води или другој течности.
- Саставите све делове заједно.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА И ОДРЖАВАЊЕ

- Уколико апарат доживи било какве кварове, потражите помоћ овлашћеног сервисног центра. Избегавајте покушај растајања или поправке сами, јер то може представљати ризик.

ЗА ВЕРЗИЈЕ ПРОИЗВОДА ЕУ И/ИЛИ У СЛУЧАЈУ ДА СЕ ТО ТРАЖИ У ВАШОЈ ЗЕМЉИ: ЕКОЛОГИЈА И РЕЦИКЛАЖА ПРОИЗВОДА

- Материјали од којих се састоји амбалажа овог апарата укључени су у систем прикупљања, класификације и рециклаже. Ако желите да их одложите, користите одговарајуће јавне канте за рециклажу за сваку врсту материјала.
- Производ не садржи концентрације супстанци које би се могле сматрати штетним по животну средину.



Овај симбол значи да у случају да желите да одложите производ када се његов радни век заврши, однесите га овлашћеном отпадном агенсу за селективно прикупљање отпадне електричне и електронске опреме (WEEE) Овај апарат је у складу са Директивом 2014/35/ЕУ на ниском напону, Директива 2014/30/ЕУ о електромагнетном компатибилности, Директива 2011/65 ЕУ о ограничењима употребе одређених опасних материја у електричној и електронској опреми и Директиви 2009/125/ЕЦ о екодесигн захтевима за производе везане за енергију

KULLANIM VE BAKIM:

- Kullanmadan önce daima cihazın güç kablosunu tamamen uzatın.
- Cihazı yanlış takılmış aksesuarlarla kullanmayın.
- Açma/kapama düğmesi arızalıysa cihazı kullanmayınız.
- Cihazı çalışırken hareket ettirmekten kaçının.
- Cihazı devrilmiş veya devrilmiş konumda kullanmayın.
- Cihazı çalışırken veya güce bağlıyken devirmeyin.
- Maksimum dolun seviyesi göstergesine uyun.
- Bu cihaz, ticari veya endüstriyel değil, yalnızca evsel kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihazı çocukların ve engelli bireylerin erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Kullanım talimatlarının dikkate alınmaması veya cihazın yanlış kullanılması, herhangi bir garantiyi ve üretici sorumluluğunu geçersiz kılar.
- İşlemi, döngüler arasında en az 1.5 saniye dinlenme ile 15 dakikadan uzun olmayan döngülerle sınırlayın. Cihaz gerekenden daha uzun süre çalıştırılmamalıdır.

MEYVE SIKACAĞINIZI KULLANMA

- İlk kullanımdan önce ürünün tüm ambalajının çıkarıldığından emin olun.
- Üst kapağı (A), Küçük ve büyük koniyi (B & C), süzgeci ve ayarlanabilir boyayıcıyı (D & E) ve sürahiyi (F) ılık suyla temizleyin.

KAĞIT HAMURU MİKTAR REGÜLATÖRÜ

- Bu cihaz, ayarlanabilir bir hamur kontrol mekanizmasına sahiptir.
- Ayarlanabilir süzgeci (D & E) döndürerek posa miktarını ayarlayabilirsiniz

KULLANMAK:

- Bir güç kaynağına bağlamadan önce güç kablosunun tamamen uzatıldığından emin olun.
- 2 süzgeci (D ve E) 1 ünite monte edin.
- Büyük koniyi (B) ve küçük koniyi (C) 1 ünite birleştirin
- Sürahiyi (F) yerine oturana kadar motor ünitesinin (G) üzerine yerleştirin, ardından monte edilmiş süzgeci (D & E) kavanozun üzerine yerleştirin ve son olarak monte edilmiş koniyi (B & C) yerine kilitlenene kadar aşağı doğru bastırarak süzgecin içine yerleştirin. (Şekil 1)
- Cihazı bir elektrik prizine takın.
- Suyunu sıkmak istediğiniz turuncgilleri ikiye bölün.
- Yarıya bölünmüş meyveyi meyve suyu külahının üzerine bastırarak meyve sıkacağına etkinleştirin.

- Konideki basıncı serbest bırakarak meyve suyunu sıkmayı bırakın.
- Sürahiyi boşaltmak için önce koniyi (B & C) ve süzgeci (D & E) çıkarın.
- Sürahinin suyunu seçtiğiniz servis kabına dökün.
- Hatırlatma: Toplu olarak meyve suyu sıkırken, filtreyi periyodik olarak temizleyin ve biriken posayı temizleyin.

Dikkat: Motorun tıkanmasını ve zarar görmesini önlemek için meyveye basarken asla aşırı güç uygulamayın.

Dikkat: Cihaz 15 saniye açık, 15 saniye kapalı olmalı ve art arda 10 döngüden sonra cihaz 30 dakika soğutulmalıdır.

Not: Bardağın maksimum kapasitesi 0,5 L'dir. Bardağı aşırı doldurmadığınızdan emin olun.

CİHAZI KULLANDIKTAN SONRA:

- Cihazı güç kaynağından ayırın.
- Kabloyu belirtilen bölmesinde saklayın.
- Cihazı temizlemeye devam edin.

TEMİZLİK VE BAKIM

-Temizlemeden önce cihazın fişini çekin ve tamamen soğumasını bekleyin.

-Süzgeç ve ayarlanabilir süzgeç (D & E), Büyük ve küçük koni (B & C), sürahi (F). Sıcak, köpüklü suda temizleyin. Ardından akan su altında durulayın ve kurulayın.

Dikkat:

- Temizlik için asla metal cila kullanmayın ve temizlemek için bulaşık makinesine koymayın.
- Dönen eksenini yumuşak, damp kumaş, güç tabanını asla suya veya başka bir sıvıya batırmayın.
- Tüm parçaları bir araya getirin.

SORUN GIDERME VE BAKIM

- Cihazda herhangi bir arıza meydana gelirse, lütfen yetkili bir servis merkezinden yardım isteyin. Risk oluşturabileceğinden, kendi başınıza sökmeye veya tamir etmeye çalışmaktan kaçının.

AB ÜRÜN VERSİYONLARI İÇİN VE/VEYA ÜLKENİZDE TALEP EDİLMESİ DURUMUNDA: ÜRÜNÜN EKOLOJİSİ VE GERİ DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİRLİĞİ

- Bu cihazın ambalajının içerdiği malzemeler bir toplama, sınıflandırma ve geri dönüşüm sistemine dahil edilmiştir. Bunları atmak isterseniz, her malzeme türü için uygun halka açık geri dönüşüm kutularını kullanın.

- Ürün, çevreye zararlı olarak kabul edilebilecek madde konsantrasyonları içermez.



Bu sembol, ürünü kullanım ömrü sona erdikten sonra atmak istemeniz durumunda, atık elektrikli ve elektronik ekipmanın (WEEE) seçici olarak toplanması için yetkili bir atık acentesine götüreceğiniz anlamına gelir. Bu cihaz, Düşük Voltaj ile ilgili 2014/35/EU Direktifi, Elektromanyetik Uyumluluk ile ilgili 2014/30/EU Direktifi, elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımına ilişkin kısıtlamalara

ilişkin 2011/65 EU Direktifi ve 2009/125/EC Direktifi ile uyumludur Enerji ile ilgili ürünler için eko tasarım gereklilikleri hakkında

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ:

- Перед использованием всегда полностью вытягивайте шнур питания прибора.
- Не используйте прибор с неправильно прикрепленными аксессуарами.
- Не используйте прибор, если его выключатель включения/выключения неисправен.
- Не перемещайте прибор во время его работы.
- Не используйте прибор в опрокинутом или перевернутом положении.
- Не переворачивайте прибор, когда он работает или подключен к источнику питания.
- Придерживайтесь индикатора максимального уровня наполнения.
- Этот прибор предназначен исключительно для домашнего, а не коммерческого или промышленного использования.
- Храните прибор в недоступном для детей и лиц с ограниченными возможностями.
- Игнорирование инструкций по эксплуатации или неправильное использование прибора аннулирует любую гарантию и ответственность производителя.
- Ограничьте работу циклами продолжительностью не более 1,5 минут, с отдыхом между циклами не менее 15 секунд. Прибор не должен эксплуатироваться дольше, чем это необходимо.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОКОВЫЖИМАЛКИ

- Перед первым использованием убедитесь, что вся упаковка продукта удалена.
- Очистите верхнюю крышку (А), маленький и большой конус (В и С), ситечко и регулируемый краситель (D и E) и кувшин (F) теплой водой.

РЕГУЛЯТОР КОЛИЧЕСТВА ПУЛЬПЫ

- Этот прибор оснащен регулируемым механизмом контроля пульпы.
- Вы можете регулировать количество мякоти, вращая регулируемый сетчатый фильтр (D и E)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

- Убедитесь, что шнур питания полностью удлиннен, прежде чем подключать его к источнику питания.
- Соберите 2 сетчатых фильтра (D и E) в 1 блоке.
- Соберите большой конус (B) и маленький конус (C) в 1 единице

- Поместите кувшин (F) в верхнюю часть моторного блока (G) до щелчка, затем поместите собранный сетчатый фильтр (D и E) на банку и, наконец, вставьте собранный конус (B и C) в сетчатый фильтр, нажимая, пока он не зафиксируется на месте. (Рисунок 1)
- Подключите устройство к электрической розетке.
- Нарезьте цитрусовые, из которых вы хотите выжать сок, на половинки.
- Активируйте соковыжималку, надавливая разрезанными пополам фруктами на конус для приготовления сока.
- Прекратите приготовление сока, ослабив давление конуса.
- Чтобы опорожнить кувшин, сначала снимите конус (B и C) и ситечко (D и E).
- Вылейте сок из кувшина в выбранную вами сервировочную емкость.
- Напоминание: При приготовлении сока навалом периодически очищайте фильтр и удаляйте скопившуюся мякоть.

Внимание: Никогда не прилагайте чрезмерных усилий при нажатии на фрукты, чтобы предотвратить блокировку и повреждение двигателя.

Внимание: Прибор должен быть включен на 15 секунд, выключен на 15 секунд, и после 10 последовательных циклов прибор необходимо охладить в течение 30 минут.

Примечание: Максимальная емкость чашки составляет 0,5 л. Следите за тем, чтобы чашка не переполнилась.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА:

- Отключите прибор от источника питания.
- Храните шнур в отведенном для этого отсеке.
- Приступайте к очистке прибора.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

-Отключите прибор от сети и подождите, пока он полностью остынет, прежде чем чистить.

-Сетчатый фильтр и регулируемый сетчатый фильтр (D & E), большой и маленький конус (B & C), кувшин (F). Промойте их в горячей пенистой воде. Затем промойте под проточной водой и вытрите насухо.

Осторожность:

- Никогда не используйте полироль для металла для очистки и не мойте в посудомоечной машине для очистки.
- Протрите вращающуюся ось мягкой влажной тканью, ни в коем случае не погружая силовую базу в воду или другую жидкость.
- Соберите все детали вместе.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Если прибор испытывает какие-либо неисправности, обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр. Не пытайтесь разобрать или починить его самостоятельно, так как это может представлять опасность.

ДЛЯ ВЕРСИЙ ПРОДУКТА ЕС И/ИЛИ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ЭТО ТРЕБУЕТСЯ В ВАШЕЙ СТРАНЕ: ЭКОЛОГИЯ И ПРИГОДНОСТЬ ПРОДУКТА ДЛЯ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ

- Материалы, из которых состоит упаковка этого прибора, включены в систему сбора, классификации и переработки. Если вы хотите их утилизировать, используйте соответствующие общественные контейнеры для переработки для каждого типа материала.
- Продукт не содержит концентраций веществ, которые можно было бы считать вредными для окружающей среды.



Этот символ означает, что в случае, если вы хотите утилизировать изделие по истечении срока его службы, отнесите его авторизованному агенту по утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE) Этот прибор соответствует Директиве 2014/35/ЕС о низковольтном оборудовании, Директиве 2014/30/ЕС об электромагнитной совместимости, Директиве 2011/65 ЕС об ограничениях использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании и Директиве 2009/125/ЕС О требованиях к экодизайну для продуктов, связанных с энергетикой

aiwa[®]

MIKAN AJC-4000

www.aiwa-industries.com

AIWA CO., LTD. TOKYO, JAPAN

All Pictures shown are for illustration purpose only.

All Rights Reserved. All other trademarks are property of their respective owners.

All specifications are subject to change without prior notice.

Aiwa Europe S.L., Av. Siglo XXI, 34, ES-08840.

REV. 02/02/2024 V1